

玉台体

权德舆 · 唐

昨夜裙带解，今朝蟢子飞。
铅华不可弃，莫是藁砧归。

词语注释

1. 裙带解：裙带自行松开，古代民间有时把它看作亲人将归的征兆。
2. 蟢子：一种长脚蜘蛛，俗称喜蛛；古人常把它出现看作喜事将临的征兆。
3. 铅华：古代女子化妆用的粉，这里泛指梳妆打扮。
4. 藁砧：古代诗歌中对丈夫的隐语。

逐句解释

昨夜裙带解，

昨夜裙带自行松开，像是出现了吉祥的征兆。

今朝蟢子飞。

今天早晨又看见象征喜讯的喜蛛在动。

铅华不可弃，

看来不能放下脂粉，应该赶快梳妆。

莫是藁砧归。

莫非是远行的丈夫就要回来了？

白话译文

昨夜裙带忽然松开，今天早晨喜蛛又在眼前活动。看来不能丢下脂粉、不作妆扮，莫非是远行的丈夫就要回来了？

创作背景

“玉台体”沿袭南朝以来描写女子生活和闺中情思的诗歌传统。诗中裙带自解、喜蛛出现都与古代民间占喜习俗有关，女子由这些征兆猜测丈夫将归；具体人物和作年难确考。

赏析

前两句通过“昨夜”与“今朝”的连接，描写裙带松开、蟢子出现两个偶然小事在女子眼中逐渐成为归人的预兆。后两句由观察转为行动和猜想：“铅华不可弃”写她准备重新梳妆，“莫是藁砧归”才点明全部期待。全诗不直接说思念，而让久盼归人的心情从对吉兆的敏感中自然显露。